



Conseil de sécurité

Débat ouvert (VTC)

Situation au Moyen-Orient

New York, le 16 mai 2021

Déclaration soumise par Mme Pascale Baeriswyl,
Représentante Permanente de la Suisse

Monsieur le Président,

La Suisse remercie la présidence chinoise pour l'organisation de ce débat ouvert et l'occasion qui lui est donnée d'y contribuer. La Suisse est extrêmement préoccupée par l'escalade de la violence en cours en Israël et dans le Territoire palestinien occupé.

Ce nouveau cycle de violence doit cesser immédiatement. Toutes les précautions nécessaires doivent être prises pour éviter de nouvelles pertes civiles israéliennes et palestiniennes. La Suisse rappelle à toutes les parties leurs obligations au regard du droit international, en particulier du droit international humanitaire.

Les tirs indiscriminés de roquettes depuis la bande de Gaza sur le territoire israélien vont à l'encontre du droit international humanitaire et doivent cesser. Il en va de même des manquements par toutes les parties aux principes de distinction, de proportionnalité et de précaution dans la conduite des hostilités. Dans le contexte de la situation humanitaire déjà dramatique à Gaza, l'opération militaire israélienne en cours ne peut que contribuer à plus d'instabilité et d'extrémisme violent. Il ne revient pas aux civils, parmi lesquels des enfants, d'en payer le prix. Il est impératif de mettre un terme immédiatement à la violence, de protéger les populations ainsi que les infrastructures civiles, et de permettre les accès nécessaires à l'assistance humanitaire.

La Suisse est également préoccupée par l'escalade de la violence en Cisjordanie, y compris à Jérusalem-Est, et en Israël. Elle appelle tous les dirigeants à mettre un terme à l'incitation aux violences et à s'engager activement en faveur d'une désescalade immédiate. De tels cycles de violence ne pourront cesser que si les causes profondes du conflit, inscrites dans les résolutions des Nations Unies, en particulier la résolution 2334, sont résolues. Il convient par ailleurs d'œuvrer à une coexistence pacifique entre Israéliens et Palestiniens basée sur le respect du principe d'égalité. La Suisse est en effet convaincue que seule une solution négociée à deux Etats, conformément au droit international et aux paramètres convenus au niveau international, y compris les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, peut conduire à une paix durable entre Israéliens et Palestiniens.

La Suisse appelle tous les acteurs impliqués à mettre urgemment un terme à ce cycle de violence et à tout mettre en œuvre pour conclure un cessez-le-feu dans les plus brefs délais, tout en initiant un processus permettant de résoudre les causes profondes du conflit. Elle reste à la disposition des parties pour faciliter la reprise d'un dialogue crédible.

Unofficial translation

Mr. President,

Switzerland thanks the Chinese Presidency for organizing this open debate and for the opportunity to contribute to it. Switzerland is extremely concerned about the ongoing escalation of violence in Israel and the Occupied Palestinian Territory.

This new cycle of violence must stop immediately. All necessary precautions must be taken to avoid further Israeli and Palestinian civilian casualties. Switzerland reminds all parties of their obligations under international law, in particular international humanitarian law.

The indiscriminate firing of rockets from the Gaza Strip into Israeli territory is contrary to international humanitarian law and must stop. The same applies to breaches by all parties of the principles of distinction, proportionality and precaution in the conduct of hostilities. In the context of the already dramatic humanitarian situation in Gaza, the ongoing Israeli military operation will only contribute to further instability and violent extremism. Civilians, including children, should not be made to pay the price. It is imperative to put an immediate end to the violence, to protect the population as well as the civilian infrastructure, and to allow the necessary access for humanitarian assistance.

Switzerland is also concerned about the escalation of violence in the West Bank, including East Jerusalem, and in Israel. It calls on all leaders to stop the incitement to violence and to actively engage in immediate de-escalation. Such cycles of violence can only end if the root causes of the conflict, as enshrined in UN resolutions, in particular resolution 2334, are resolved. It is also necessary to work towards a peaceful coexistence between Israelis and Palestinians based on respect for the principle of equality. Switzerland is convinced that only a negotiated two-state solution in accordance with international law and internationally agreed parameters, including UN Security Council resolutions, can lead to a lasting peace between Israelis and Palestinians.

Switzerland calls on all actors involved to put an urgent end to this cycle of violence and to do everything possible to conclude a ceasefire as soon as possible, while initiating a process that allows for the root causes of the conflict to be resolved. It remains at the disposal of the parties to facilitate the resumption of a credible dialogue.